



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/183
25 February 1993

Сорок седьмая сессия
Пункт 78 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/47/718/Add.2 и Corr.1)]

47/183. Восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

подтверждая значение и сохраняющуюся актуальность Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 1/, Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 2/, Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы 3/, Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы 4/ и различных соглашений, прежде всего Повестки дня на XXI век 5/, которые были приняты в рамках процесса Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

1/ Резолюция S-18/3, приложение.

2/ Резолюция 45/199, приложение.

3/ Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

4/ Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года (A/CONF.147/18), часть первая.

5/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), глава I, резолюция 1, приложение II.

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками 6/, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в качестве органа Генеральной Ассамблеи и на свою резолюцию 45/261 от 3 мая 1991 года, в которой она постановила созвать восьмую сессию Конференции в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

рассмотрев заключительные документы, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, в частности Декларацию и документ, озаглавленный "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства" 7/, и с удовлетворением отмечая весьма позитивные результаты восьмой сессии Конференции и дух подлинного сотрудничества и солидарности - дух Картахены, - который сформировался на этом форуме,

выражая свою глубокую благодарность правительству и народу Колумбии за гостеприимный прием, оказанный участникам восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и предоставление возможностей для проведения сессии,

отмечая значение последующих мер по осуществлению политики и мер, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, и постоянного контроля за их осуществлением,

подчеркивая, что озабоченность международного сообщества по поводу нынешнего мирового экономического положения, вопросов торговли и развития и трудностей, с которыми сталкиваются многие страны в усилиях по достижению удовлетворительных темпов развития, заслуживает неослабного внимания, особенно в том, что касается развивающихся стран,

вновь подтверждая в этой связи необходимость уделения первоочередного внимания проблемам, стоящим перед наименее развитыми странами, в силу слабости их экономики и их особой уязвимости к внешним потрясениям и стихийным бедствиям,

вновь заявляя, что Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров должен привести к достижению существенных и сбалансированных результатов во всех соответствующих областях, и выражая обеспокоенность в связи с тем, что эти переговоры еще не завершились, но вместе с тем надеясь, что они будут успешно завершены в ближайшее время, с учетом особой заинтересованности развивающихся стран,

I

1. одобряет результаты, достигнутые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, в частности согласованные обязательства, подчеркивает важность нового партнерства в целях развития, идея которого была выдвинута Конференцией на этой сессии и которое предусматривает активное участие стран в совместной деятельности по решению проблем развития в 90-е годы, и заявляет о своей политической воле и ответственности в отношении выполнения согласованных обязательств;

6/ См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 А и В и 34/3.

7/ TD/364, часть первая, раздел А.

2. приветствует далеко идущие меры по проведению организационной реформы, принятые Конференцией на ее восьмой сессии, которые касаются функций, межправительственного механизма, методов работы и основных направлений деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и признает, что эти меры являются ценным вкладом в процесс перестройки экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций, начатый Генеральной Ассамблеей;
3. вновь подтверждает важную роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как одного из главных органов Генеральной Ассамблеи в области торговли и развития и как наиболее подходящего координационного центра в рамках самой Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения вопросов развития и взаимосвязанных проблем в ключевых областях, включая торговлю, сырьевые товары, финансы, инвестиции, услуги и технологию, в интересах всех стран, прежде всего развивающихся стран;
4. приветствует единодушное решение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию переориентировать свою основную деятельность на четыре области, а именно на новое партнерство в целях развития, глобальную взаимозависимость, пути развития и устойчивое развитие, которые призваны служить ориентирами для разработки как новых подходов к давно существующим проблемам, так и представлений, касающихся осуществления соответствующих новых видов деятельности, принимает к сведению усилия, предпринятые в этой связи, и призывает принять новые меры в этом направлении;
5. приветствует также приоритетное внимание, которое Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию уделяет сырьевым товарам, борьбе с нищетой, развитию услуг, экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, потокам инвестиций и финансовых средств, приватизации, торговым возможностям, предоставляемым развивающимся странам, капиталовложениям, передаче технологии и эффективности торговли;
6. подчеркивает важный вклад, который Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию может внести в обеспечение устойчивого развития в рамках осуществления Повестки дня на XXI век, в частности по связанным с торговлей вопросам охраны окружающей среды, борьбы с нищетой, сырьевых товаров и технологии, и в этом контексте просит Конференцию работать в тесном контакте с Комиссией по устойчивому развитию;
7. предлагает всем органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций положительно откликнуться на адресованные им просьбы в соответствующих частях обязательств, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии;

II

8. принимает к сведению доклады Совета по торговле и развитию о второй части его тридцать восьмой сессии 8/ и первой части его тридцать девятой сессии 9/ и призывает все государства принять надлежащие меры для осуществления решений этих сессий;

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/47/15), том I.

9/ Там же, том II.

9. выражает свое удовлетворение мерами, принятыми Советом по торговле и развитию для внедрения новых организационных механизмов и реализации мероприятий по основным направлениям деятельности, согласованным Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и приветствует решение 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 7 мая 1992 года о последующих мерах во исполнение рекомендаций, принятых Конференцией на ее восьмой сессии 10/;
10. принимает к сведению достигнутое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии соглашение о роспуске существующих комитетов Совета по торговле и развитию, за исключением Специального комитета по преференциям и Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике;
11. одобряет создание и круг ведения новых постоянных комитетов и новых специальных рабочих групп, о которых говорится в приложении к решению 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию, а также созыв специальных сессий Совета в целях укрепления его функции определения политики;
12. принимает к сведению решение 399 (XXXIX) Совета по торговле и развитию от 9 октября 1992 года о создании специальной рабочей группы для изучения вопроса о структурной перестройке в целях перехода к разоружению 11/;
13. приветствует рационализацию и укрепление межправительственного механизма Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и совершенствование методов работы в целях создания более прочной основной и технической базы для функционирования Конференции, как это было согласовано на ее восьмой сессии;
14. поддерживает созыв в 1994 году в рамках имеющихся ресурсов международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли продолжительностью в одну неделю и просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять все необходимые меры для проведения этого симпозиума, учитывая подготовительную деятельность Специальной рабочей группы по эффективности торговли Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
15. отмечает ценный вклад Совета по торговле и развитию, подкрепленный представлением "Доклада о торговле и развитии, 1992 год" 12/, в понимание международных последствий макроэкономической политики и вопросов, касающихся глобальной взаимозависимости, с особым учетом последних изменений, которые претерпели проблемы и перспективы развития, и приветствует результаты обсуждения этого вопроса Советом;
16. отмечает также признание Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии и Советом по торговле и развитию того, что правительствам в рамках борьбы с протекционизмом и там, где это уместно, следует рассмотреть вопрос создания транспарентных механизмов на национальном уровне;

10/ Там же, том I, глава II.

11/ Там же, том II, глава II, раздел B.8.

12/ United Nations publication, Sales No. E.92.II.D.7.

III

17. призывает международное сообщество содействовать осуществлению мер, необходимых для оживления процесса развития в развивающихся странах в интересах достижения цели активизации международной торговли, обеспечения устойчивого экономического роста и развития;

18. настоятельно призывает все страны выполнить свои обязательства по невведению новых протекционистских мер и отмене существующих ограничений и достичь окончательной договоренности по остающимся нерешенным вопросам в рамках Уругвайского раунда и вновь подтверждает, что сбалансированное и всеобъемлющее завершение многосторонних торговых переговоров имеет решающее значение и необходимо для укрепления норм и требований международной торговой системы и значительного улучшения перспектив торговли, экономического роста и развития всех стран, и особенно развивающихся стран.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года